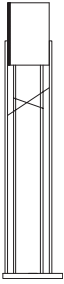


# Светильник бытовой напольный D7041-502 Bianca торшер

RU



## Руководство по эксплуатации (паспорт)



### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку продукции торговой марки RIVOLI! Данный документ распространяется на светильник бытовой D7041-502 Bianca торшер, и предназначен для руководства по его подключению, эксплуатации, транспортировке, хранению и утилизации, **Внимательно изучите данное руководство перед использованием светильника и сохраните его до конца эксплуатации** Информация о видах опасных воздействий. Изделие не содержит опасных и вредных для здоровья человека веществ, которые могут выделяться в процессе эксплуатации в течение срока службы изделия при соблюдении правил его эксплуатации, **Помните! Переменное напряжение 220В опасно для жизни!**



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ПЕРЕМЕННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 220В ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ!**



### 1 Общие сведения

Светильник предназначен для общего освещения помещений. Светильник соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектронии». Товар сертифицирован.

### 2 Технические характеристики

Напряжение питания (переменное), В	220-240
Частота сети, Гц	50/60
Максимальная суммарная мощность светильника, Вт	60
Напряжение лампы, В	230
Тип цоколя лампы	E27
Максимальная мощность лампы, Вт	60
Количество ламп	1
Степень защиты изделия	IP20
Тип подключения светильника	сетевой шнур питания
Цвет арматуры	черный
Цвет профиля / абажура	серый
Материал изделия	металл, ткань
Температура эксплуатации, °С	+5...+40
Относительная влажность, %, не более	80
Габаритные размеры, мм	250x250x1350
Срок службы светильника, лет	5

### 3 Комплектность

В комплект поставки входит:  
Светильник, шт. .... 1  
Руководство по эксплуатации (паспорт), экз. .... 1  
Упаковка, комплект ..... 1

### 4 Сборка и подключение

- 4.1 Меры безопасности**  
Внимание! Все работы по сборке и установке светильника должны осуществляться при отключенном питании сети!  
4.1.1 Для монтажа и подключения рекомендуем обратиться к квалифицированному электрику.  
4.1.2 Запрещается пользоваться светильником в местах повышенной влажности (ванные комнаты и др.).  
4.1.3 Использование лампы, отличающейся большей мощностью или иной конструкцией от тех, что указаны в данном руководстве и на маркировке светильника, может привести к выходу светильника из строя и лишает прав на гарантийное обслуживание.  
4.1.4 При работе лампы некоторые части светильника нагреваются.  
4.1.5 Расстояние до освещаемых объектов во избежание их перегрева за счет теплового излучения лампы не должно быть меньше 0,5 метра.  
4.1.6 Для чистки светильника необходимо использовать мягкую сухую ткань.  
4.1.7 Не используйте для чистки светильника химические и агрессивные чистящие средства.
- 4.2 Сборка, подключение и установка светильника**  
Последовательность сборки и монтажа светильника, а также подключение к сети 220В, показана на рисунке 1.

### 5 Использование и обслуживание

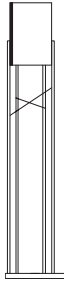
- Для замены ламп:**
- Отключите светильник от сети питания.
  - Дайте лампе и корпусу светильника полностью остыть.
  - Убедитесь в соответствии лампы для замены параметрам светильника по типу и мощности.
  - Извлеките старую лампу и установите новую.

# Үй шампа сабат

KZ



## Пайдалану жөніндегі нұсқаулық (паспорт)



### Құрметті тұтынушы!

RIVOLI өнімдерін сатып алғаныңызға рахмет! Бұл құжат тұрмыстық шамға қатысты D7041-502 Bianca торшер, және оны қосу, пайдалану, тасымалдау, сақтау және жоюды басқаруға арналған. **Шамдарды қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны қолданып болғанша сақтаңыз.** Қауіпті әсерлер турлері туралы ақпарат. Өнімде адам денсаулығына қауіпті және зиянды заттар жоқ, оларды пайдалану ережелері сақтала отырып, өнімнің қызмет ету мерзімінде пайдалану кезінде шығарылуы мүмкін, **Есіңізде болсын! Айнымалы кернеу 220В өмірге қауіпті!**



**ЕСКЕРТУ: ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫҢ! АЙНЫМАЛЫ КЕРНЕУ 220В ӨМІРГЕ ҚАУІПТІ!**



### 1 Негізгі ақпарат

Шамдар үй-жайларды жалпы жарықтандыруға арналған. Шамдар талаптарға сай келеді КО ТР 004/2011 «Төмен кернеулі жабдықтардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық жабдықтардың электромагниттік үйлесімділігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электр және радиоэлектроника өнімдерінде қауіпті заттарды пайдалануды шектеу туралы». Өнім сертифицирталған.

### 2 Техникалық сипаттама

Корек кернеуі (айнымалы), В	220-240
Желілік жиілік, Гц	50/60
Шамның максималды жалпы қуаты, Вт	60
Шамның кернеуі, В	230
Шамның негізгі түрі	E27
Шамның максималды қуаты, Вт	60
Шамдар саны	1
Өнімді қорғау дәрежесі	IP20
Шамдардың қосу түрі	қуат сым
Арматураның түсі	қара
Келекелер / абажур түсі	сұр
Өнім материалы	металл, мата
Жұмыс температурасы, °С	+5...+40
Салыстырмалы ылғалдылық, %, артық емес	80
Жалпы өлшемдер, мм	250x250x1350
Шамның қызмет ету мерзімі, жылдар	5

### 3 Толықтығы

Пакеттің құрамына кіреді:  
Шам, дана ..... 1  
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық (паспорт), көшірмесі ..... 1  
Қаптама, жинақ ..... 1

### 4 Құрастыру және қосу

- 4.1 Қауіпсіздік шаралары**  
**Назар аударыңыз! Шамды жинау және монтаждау бойынша барлық жұмыстар электр желісі ажыратылған жағдайда жүргізілуі керек!**  
4.1.1 Шамды орнату және қосу үшін білікті электршіге хабарласуды ұсынамыз.  
4.1.2 Ылғалдылығы жоғары жерлерде шамды пайдалануға тыйым салынады, (жұмынатын бөлмелер және т.б.).  
4.1.3 Қуаты жоғары немесе осы нұсқаулықта көрсетілгендерден басқа дизайндағы шамдарды пайдалану және жарықтандырыштың таңбалануы шамның істен шығуына әкелуі мүмкін және кепілдік қызмет көрсету құқығынан айырыды.  
4.1.4 Шам жұмыс істеп тұрған кезде шамның кейбір бөліктері ысынады.  
4.1.5 Шамдардың жылу сәулеленуіне байланысты олардың қызып кетуіне жол бермеу үшін жарықтандырылған заттарға дейінгі арақашықтық 0,5 метрден кем болмауы керек.  
4.1.6 Шамды тазарту үшін жұмсақ құрғақ шүберекті пайдаланыңыз.  
4.1.7 Шамды тазарту үшін химиялық белсенді немесе агрессивті тазалағыш заттарды қолданбаңыз.  
**4.2 Шамды құрастыру, қосу және орнату.**  
Шамды жинау және монтаждау, сондай-ақ 220В желісіне қосылу кезектілігі 1-суретте көрсетілген.

### 5 Пайдалану және техникалық қызмет көрсету

- Шамдарды ауыстыру үшін:**
- Шамды электр қуат көзіннен ажыратыңыз.
  - Шам мен шамның корпусын толығымен салқындатыңыз.
  - Ауыстырылатын шам шамның түріне және қуатына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
  - Ескі шамды шығарып, жаңасын орнатыңыз.

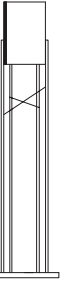
# Կենցաղային լամպ հատակ

AM



## D7041-502 Bianca торшер

## Գործարկման ձեռնարկ (անձնագիր)



### Հարգելի հաճախորդ!

Շնորհակալություն RIVOLI ապրանքատեսակի գնելու համար! Այս փաստաթուղթը վերաբերում է տևալի տնտեսական րուսատուին D7041-502 Bianca торшер, և նախատեսված է դրա փախցի, շահագործման, փոխարկման, պահպանակրթման և հեռացման վերաբերյալ ուղեցույցների համար. **Լուսավորություն օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացե՛ք այս ձեռնարկը և պահե՛ք այն մինչև օգտագործման ավարտը.** **Վտանգավոր ազդեցության տեսակների վերաբերյալ տեղեկատվություն** Ապրանքը չի պարունակում մարդու առողջության համար վտանգավոր և վնասակար կարգեր, որոնք կարող են ազատվել արտադրանքի ծառայության ընթացքում շահագործման ընթացքում՝ դրա գործունեության կայունների համաձայն. **Հիշե՛ք! AC լարման 220V-ը կյանքին սպառնացող է!**



**ՆԱԽԱԶԳՈՒՅԱԾՈՒՄ:**  
**AC լարման 220V-ը**  
**ՉԱՆՔՆԵՆ ՄՐԱՌՆԱԳՈՐ Է!**



### 1 Ընդհանուր տեղեկություն

Լուսատուը նախատեսված է տարածքների ընդհանուր լուսավորության համար. Լուսատուը համապատասխանում է «Օտտա» արևմտա-արևելյանի անվանակարգային մակնիշ՝ TR CU 004/2011 պահանջներին, TR CU 020/2011 «Տեխնիկական արտադրանքների էլեկտրամագնիսական համատեղելիություն», TR ԵԱՏՍ 037/2016 «Վտանգավոր օդադարձման օգտագործման սահմանափակումների մասին» կարգեր էլեկտրական և էլեկտրոնային արտադրանքներում, Ապրանքը սերտիֆիկացված է.

### 2 Տեխնիկական պայմաններ

Մատակարարման ընթացք (փոփոխված), V	220-240
Առևանգային հաճախականությունը, Գց	50/60
Լուսատուի առևանգային ընդհանուր իզոլացիոն խողովակը, Կմ	60
Լամպի ստորին V	230
Լամպի հիմքի տեսակը	E27
Լամպի առևանգային իզոլացիոն խողովակը, Կմ	60
Լամպի քանակը	1
Արմատուրի պաշտպանության աստիճանը	IP20
Լուսատուի միացման տեսակը	ցանցի հոսանքի լարը
Արմատուրայի գույնը	Սեզ
Կեղևակեր / լուսատուի փոփոխություն	մետաղ, կտավ
Լամպի քանակը	մետաղ, գործվածք
Միջանկյալային ընթացքային, °C	+5...+40
Հարաբերական խոնավությունը, %, ոչ ավելին	80
Ընդհանուր չափերը, մմ	250x250x1350
Լամպի ծառայության մասին տվյալները	5

### 3 Ամբողջականություն

Փաթեթը ներառում է:  
Լամպ, հատ ..... 1  
Գործարկման ձեռնարկ (անձնագիր), պատճեններ ..... 1  
Փաթեթափոկում, խաղաղածու ..... 1

### 4 Հավաքում և միացում

- 4.1 Անվտանգության միջոցառումներ**  
**Միջոցառումներ Լուսատուի հավաքման և տեղադրման ընդհանուր ազդեցությունները պահե՛ք է իրականացնել անվտանգ էլեկտրասնուցով!**  
4.1.1 Լուսատուի տեղադրման և միացման համար խորհուրդը՝ մեծ տախի ընդունելով, որպեսզի կարողանա էլեկտրիկը.  
4.1.2 Արգելվում է օդադարձեցված արտադրանքի օգտագործումը (ընթացքում և այլն).  
4.1.3 Լամպի օգտագործումը ամբողջ ընթացքում պետք է արտադրողի կողմից նախատեսված և անվտանգ կարգերով ընդհանուր առաջարկված արտադրանքի իրականացումը.  
4.1.4 Լուսատուի որոշ մասեր տաքանում են, երբ լամպն օգտագործվում է.  
4.1.5 Լամպերի ջերմային ծառայության պատճառով դրանք վերաբացված լուսատուի հավաքման և տեղադրման ընթացքում օգտագործման պետք է պակաս լինի 0,5 մետրի.  
4.1.6 Լամպը մաքրելու համար օդադարձեցված փայտիկ չպիտ.  
4.1.7 Լամպը մաքրելու համար փոփոխությունները թվով պետք է անդրի և ազդեցիկ մաքրող փրփուրներ.  
**4.2 Լամպի հավաքում, միացում և տեղադրում.**  
Լուսատուի հավաքման և տեղադրման, ինչպես նաև 220 Վ լամպի միացման հաջողությունը կարող է կախված լինել 4.1-ում.

### 5 Օգտագործում և սպասարկում

- Լամպերը փոխարինելու համար:**
- Անջատե՛ք լամպը էլեկտրամատակարարումից.
  - Թույլ տվե՛ք լամպի և լուսատուի պատյանն ամբողջովն սառնել.
  - Չափազանց, որ փոխարինող լամպը համապատասխանում է լամպի տեսակին և իզոլացիային.
  - Հեռացե՛ք ինչ լամպը և տեղադրե՛ք նորը.

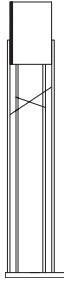
# Үй лампасы кабат

KG



## D7041-502 Bianca торшер

## Пайдалану боюнча колдонмо (паспорт)



### Урматтуу кардар!

RIVOLI өнімдерін сатып алғаныңызға рахмет! Бұл документ үй чарбасын лампасына тиешелуу D7041-502 Bianca торшер жана аны туташтыруу, эксплуатациялоо, ташуу, сактоо жана жок кылуу боюнча көрсөтмөлөргө арналган. **Сураныч, лампочканы колдонуудан мурун ушул колдонмону жакшылып окуп чыгыңыз жана колдонуу аяктаганга чейин сактап коюңуз** Кооптуу таасирлердин турлөрү жөнүндө маалымат (Продукцияда, анын иштеу эрежелерин эске алуу менен, продукциянын эксплуатациялоо мезгилинде бөлүнүп чыгышы мүмкүн болгон адамдын ден-соолугуна коркунучтуу жана зыяндуу заттар жок. **Эсиңизде болсун! AC чыңалуусу 220V адам өмүрүнө коркунуч келтирет!**



**ЕСКЕРТУУ:**  
**ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫҢ! АС ЧЫҢАЛУУСУ 220V АДАМ ӨМҮРҮНӨ КОРКУНУЧ КЕЛТИРЕТ!**



### 1 Жалпы маалыматтар

Арматура жайларды жалпы жарықтандырууға арналган. Шамдар Бажы ТР 004/2011 ПТӨМӨН чыңалуудагы шайкандардын коопсуздугу жөнүндө, ЕБ ТР 020/2011 ПТехникалык шайкандардын электромагниттик үйлесимдиги, ЕАЭБ ТР 037/2016 (Кооптуу абалды колдонууну чектөө жөнүндө талаптарга жооп берет, электр жана электрондук буюмдарды заттар). Продукция сертифицирталган.

### 2 Техникалык мүнөздөмөлөр

Берүү чыңалуусу (өлчөмү), В	220-240
Тармактан жытыгы, Гц	50/60
Шамдын максималдуу жалпы кубаттуулугу, Вт	60
Чырактын чыңалуусу, В	230
Чырактын негизин түрү	E27
Чырактын максималдуу кубаттуулугу, Вт	60
Чырактардын саны	1
Продукциянын коргоо даражасы	IP20
Шамдарды туташтыруу түрү	электр зымы
Арматураны түсү	кара
Келекелер / абажур түсү	боз
Продукт материалы	металл, кездеме
Иштеу температурасы, °C	+5...+40
Салыстырмалуу нымдуулук, %, мындан ашык эмес	80
Жалпы өлчөмдөр, мм	250x250x1350
Чырактын иштөө мөөнөтү, жылдар	5

### 3 Толуктугу

Толтомго төмөнкүлөр кирет:  
Чырак, дана ..... 1  
Пайдалануу боюнча колдонмо (паспорт), көчүрмөлөр ..... 1  
Таңгактоо, коюлган ..... 1

### 4 Монтаж жана байланыш

- 4.1 Коопсуздук чаралары**  
**Көңүл буруңуз! Арматураны монтаждоо жана орнотуу боюнча бардык жұмыстар электр энергиясы өчүрүлүп турушу керек!**  
4.1.1 Арматураны орнотуу жана туташтыруу үчүн квалификациялуу электрикке кайрылууну сунуштайбыз.  
4.1.2 Чыракты жогорку нымдуулуктагы жерлерде (ванна бөлмөлөрү ж.б.) колдонууга тыйым салынат.  
4.1.3 Кубаттуулугу жогору же ушул колдонмодо көрсөтүлгөндөрдөн башка дизайндагы лампаларды колдонуу лампанын иштеп чыгышына алып келип, кепилдик тейлөө укугун жокко чыгарышы мүмкүн.  
4.1.4 Чырак колдонулуп жатканда лампанын айрым бөлүктөрү ысык кетет.  
4.1.5 Чырактардын жылуулук нурунуну сунуу улам алардын ысык кетишине жол бербөө үчүн жарыктандырылган объектилерге чейинки аралык 0,5 метрден кем болбошу керек.  
4.1.6 Чыракты тазалоо үчүн жұмшак кургак чүпүрөктү колдонуңуз.  
4.1.7 Чыракты тазалоо үчүн химиялык активдүү жана агрессивдүү тазалоочу каражаттарды колдонбоңуз.  
**4.2 Чыракты монтаждоо, туташтыруу жана орнотуу**  
Арматураны монтаждоонун жана орнотуунун, ошондой эле 220 В тармака туташтыруунун ырааттуулугу 1-суретте көрсөтүлгөн.

### 5 Колдонуу жана техникалык тейлөө

- Чырактарды алмаштыруу үчүн:**
- Чыракты электр кубатынан ажыратыңыз.
  - Чырактар жана лампанын корпусун толугу менен муздашына чей бериниз.
  - Алмаштыруу лампа лампанын түрүнө жана кубаттуулугуна дал келтиши керектигиниз.
  - Эски чыракты алып, жаңысын орнотуңуз.